

**Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** *MotoMix*
- **Articolo numero:** 0781 999 6..., 7007 871 0006
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Miscela di idrocarburi ad uso di carburante speciale.
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**
ANDREAS STIHL AG & Co.KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen
Tel: +49(0)7151-26-3237
Fax: +49(0)7151-26-8-3237
Email: info@stihl.com
- **Informazioni fornite da:**
Produktmanagement Forsttechnik
Tel: +49(0)7151-26-3237
Fax: +49(0)7151-26-83237
- **Numero telefonico di emergenza:**
Tel: +49-621-60-43333
Fax: +49-621-60-92664
Giftnotruf Berlin +49 30 30686 790
Auskünfte zum Transport: Tel.: +49-621-60-43333 Fax: +49-621-60-92664

2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**
 -  **Xn; Nocivo**
R65: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
 -  **Xi; Irritante**
R38: Irritante per la pelle.
 -  **F+; Estremamente infiammabile**
R12: Estremamente infiammabile.
 -  **N; Pericoloso per l'ambiente**
R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:** Ha effetto narcotizzante.
- **Sistema di classificazione:**
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

(continua a pagina 2)

IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

Denominazione commerciale: MotoMix

(Segue da pagina 1)

- **Elementi dell'etichetta**

- **Classificazione secondo le direttive CEE:**

Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose

- **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**



Xn Nocivo

F+ Estremamente infiammabile

N Pericoloso per l'ambiente

- **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

nafta (petrolio), gamma completa frazioni di alchilato, contenente butano Hydrocarbons, C4, 1,3-butadiene-free, polymd., triisobutylene fraction, hydrogenated isopentano

- **Natura dei rischi specifici (frasi R):**

12 Estremamente infiammabile.

38 Irritante per la pelle.

51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

- **Consigli di prudenza (frasi S):**

2 Conservare fuori della portata dei bambini.

9 Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.

16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

23 Non inalare vapore.

29/56 Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

62 In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

- **Altri pericoli**

- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- **PBT:** Non applicabile.

- **vPvB:** Non applicabile.

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche: Miscela**

- **Descrizione:** Carburante speciale per motori a due tempi e 4-MIX-motori.

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 68527-27-5 EINECS: 271-267-0 Reg.nr.: 01-2119471477-29	nafta (petrolio), gamma completa frazioni di alchilato, contenente butano Xn R65; Xi R38; F+ R12; N R51/53 R67 <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> Flam. Liq. 1, H224; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	50-100%
---	---	---------

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

Denominazione commerciale: MotoMix

(Segue da pagina 2)

CAS: 93685-81-5 EINECS: 297-629-8 Reg.nr.: 01-2119490725-29-00	Hydrocarbons, C4, 1,3-butadiene-free, polymd., triisobutylene fraction, hydrogenated  Xn R65 R53-66  Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 4, H413	10-25%
CAS: 78-78-4 EINECS: 201-142-8 Reg.nr.: 01-2119475602-38-0001	isopentano  Xn R65;  F+ R12;  N R51/53 R66-67  Flam. Liq. 1, H224;  Asp. Tox. 1, H304;  Aquatic Chronic 2, H411;  STOT SE 3, H336	10-25%

· Ulteriori indicazioni:

Il prodotto soddisfa la norma svedese SS 155461D:

Benzolo < 0,05 % vol., n-esano < 0,5% % vol., composti aromatici < 0,5 % vol., olefine < 0,5 % vol.

4 Misure di primo soccorso

· Descrizione delle misure di primo soccorso**· Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.**· Contatto con la pelle:**

Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.

· Contatto con gli occhi:

Tenere aperte le palpebre e lavare per almeno 15 minuti con un'abbondante di acqua corrente pulita.

In caso di disturbi persistenti consultare un medico.

· Ingestione:

NON provocare il vomito per evitare la penetrazione nei polmoni.

Chiamare subito il medico.

· Indicazioni per il medico:**· Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.**· Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

5 Misure antincendio

· Mezzi di estinzione**· Mezzi di estinzione idonei:**CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.**· Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua**· Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Può sviluppare miscele gas-aria pericolose.

· Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**· Mezzi protettivi specifici:**

Svolgere i lavori di smaltimento con maschera respiratoria e con apparecchiature protette contro le esplosioni.

· Altre indicazioni Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua a spruzzo.

6 Misure in caso di rilascio accidentale

· Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Allontanare fonti infiammabili.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

Denominazione commerciale: MotoMix

(Segue da pagina 3)

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

· **Precauzioni ambientali:**

In caso di penetrazione nel terreno avvertire le autorità competenti.

Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature, cave o cantine.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

· **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

Provvedere ad una sufficiente areazione.

· **Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

7 Manipolazione e immagazzinamento

· **Manipolazione:**

· **Precauzioni per la manipolazione sicura**

Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti perfettamente chiusi.

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

Effettuare le operazioni di travaso solo in stazioni dotate di dispositivi di aspirazione.

Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

Aprire e manipolare i recipienti con cautela.

· **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**

Nei fusti svuotati possono crearsi miscele infiammabili.

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

· **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

· **Stoccaggio:**

· **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare in ambiente fresco.

· **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.

· **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

· **Classe di stoccaggio:** 3 (Liquidi infiammabili)

· **Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

· **Parametri di controllo**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

78-78-4 isopentano

TWA 1770 mg/m³, 600 ppm

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

· **Controlli dell'esposizione**

· **Mezzi protettivi individuali:**

· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

Denominazione commerciale: MotoMix

(Segue da pagina 4)

- **Maschera protettiva:**
In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva.
Filtro AX
- **Guanti protettivi:**
Guanti protettivi o crema protettiva per le mani
Dopo l'impiego dei guanti adoperare del detergente e della crema curativa per la pelle.
- **Materiale dei guanti**
Utilizzare guanti di materiale stabile (ad es. Nitrile) - eventualmente in tessuto a maglia che sono più comodi da indossare.
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro.
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.
- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

- **Indicazioni generali**

- **Aspetto:**

Forma:	Liquido
--------	---------

Colore:	Verde
---------	-------

Odore:	Caratteristico
--------	----------------

- **Cambiamento di stato**

Temperatura di fusione/ambito di fusione: Non definito.

Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: < 35 - 180 °C

- **Punto di infiammabilità:** < -18 °C

- **Pericolo di esplosione:** Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.

- **Limiti di infiammabilità:**

Inferiore:	1,1 Vol %
------------	-----------

Superiore:	6,0 Vol %
------------	-----------

- **Tensione di vapore a 50 °C:** < 95 kPa

- **Densità a 20 °C:** 0,7 g/cm³

- **Solubilità in/Miscibilità con acqua:**

Poco e/o non miscibile.

- **Tenore del solvente:**

Solventi organici:	0,0 %
--------------------	-------

- **Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

Denominazione commerciale: MotoMix

(Segue da pagina 5)

10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:**
Nessuna in caso di utilizzo corretto e di immagazzinamento regolamentare.

11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Irrita la pelle e le mucose.
- **sugli occhi:** Non irritante.
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.
- **Ulteriori dati tossicologici:**
Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:
Nocivo
Irritante
Pericoloso per l'ambiente
Quantità minime di sostanza che penetrano nei polmoni in seguito ad ingerimento o a vomito possono causare edema polmonare o polmonite indotta per via chimica.
L'inalazione di vapori concentrati nonché l'ingestione provocano stati narcotizzanti mal di testa, vertigini, ecc.

12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Comportamento in compartimenti ecologici:**
- **Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Effetti tossici per l'ambiente:**
- **Osservazioni:** Tossico per i pesci.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.
Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.
Attribuzione al n° identificativo: 820 benzina, classificata come non cancerogena (R45).
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

Denominazione commerciale: MotoMix

(Segue da pagina 6)

13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**

- **Consigli:**

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

Il prodotto è idoneo per il riciclaggio in impianti adatti ed approvati Gli scarti vanno eventualmente smaltiti come rifiuti speciali.

Le chiavi di rifiuto indicate sono da considerarsi come raccomandazioni fornite sulla base dell'impiego previsto del prodotto.

- **Catalogo europeo dei rifiuti**

13 00 00	OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (tranne oli commestibili ed oli di cui ai capi- toli 05, 12 e 19)
----------	--

13 07 00	rifiuti di carburanti liquidi
----------	-------------------------------

13 07 02	petrolio
----------	----------

15 00 00	RIFIUTI DI IMBALLAGGIO, ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI)
----------	--

15 01 00	imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)
----------	---

15 01 10	imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze
----------	---

- **Imballaggi non puliti:**

- **Consigli:** L'imballaggio deve essere smaltito conformemente all'ordinanza sugli imballaggi.

14 Informazioni sul trasporto

- **Numero ONU**

- **ADR, IMDG, IATA**

UN1203

- **Nome di spedizione dell'ONU**

- **ADR**

1203 BENZINA

- **IMDG**

PETROL, MARINE POLLUTANT

- **IATA**

PETROL

- **Classi di pericolo connesso al trasporto**

- **ADR**



- **Classe**

3 Liquidi infiammabili

- **Etichetta**

3

- **IMDG**



- **Class**

3 Flammable liquids.

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

Denominazione commerciale: MotoMix

(Segue da pagina 7)

· Label	3
· IATA	
	
· Class	3 Flammable liquids.
· Label	3
· Gruppo di imballaggio	
· ADR, IMDG, IATA	II
· Pericoli per l'ambiente:	
· Marine pollutant:	Simbolo (pesce e albero)
· Speciali di marcatura (ADR):	Simbolo (pesce e albero)
· Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Attenzione: Liquidi infiammabili
· Numero Kemler:	33
· Numero EMS:	F-E,S-E
· Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC	Non applicabile.
· Trasporto/ulteriori indicazioni:	
· ADR	
· Quantità limitate (LQ)	1L
· Categoria di trasporto	2
· Codice di restrizione in galleria	D/E
· Osservazioni:	Il gruppo di imballaggi II non risulta dai dati fisici della preparazione, bensì dall'assegnazione con UN 1203 insieme alle norme speciali 243 e 534.

15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Valutazione della sicurezza chimica:**
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Fraasi rilevanti**

- H224 Liquido e vapori altamente infiammabili.
- H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
- H315 Provoca irritazione cutanea.
- H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
- H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- H413 Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- R12 Estremamente infiammabile.
- R38 Irritante per la pelle.
- R51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- R53 Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- R65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

(continua a pagina 9)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.12.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

Denominazione commerciale: MotoMix

(Segue da pagina 8)

R66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

R67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

· **Scheda rilasciata da:**

Le schede dei dati di sicurezza sono state redatte in collaborazione con la Umweltkanzlei Dr. Rhein Beratungs- und Prüfgesellschaft mbH, +49 5066 900990.

· * **Dati modificati rispetto alla versione precedente**

IT